



Szerkesztőség kiadóhivatala és nyomda: Bulev Regele Ferdi-
nand (József főherceg-ut) 4.
Telefon: 151. — Sürgőny cím:
Közlöny, Arad —: Az Aradi
Nyomda vállalat tulajdona ki-
adása és rotációs nyomása.
Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente
840, félévre 420, negyed-
évre 210, havonta 70 Lej.
Külföldre havonta 50 Lej fel-
több. —: Egyes szám 3 Lej,
Vasárnap 5 Lej. —: (Bucur-
estiben 50 bani felár.)
Hirdetések tarifa szerint —:

49-ik évfolyam, 46. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Vasárnap, 1933. február 26

Ellenméreg

A rend injekciós-tüje, a szurony — amint a lezajlott események mutatták — hathatós eszköznek bizonyult a bolsevik propagandával szemben. Amint az uralkodó mondotta: „Titkos agitátorok megpróbálták súlyos zavarokat előidézni, de mindezeket leküzdöttük. Arra számítottak, hogy Romániát kiszakítják az európai civilizáció közösségéből: de elibük vágunk. Számolunk azzal, hogy a mostani kísérlet után még fognak próbálkozni, de bármikor és bárhol is történjék ez a kísérlet, országunk vezetői tudni fogják kötelességüket és egységesen lesznek a rendzavarókkal szemben...”

Az első kísérlet tehát lezajlott és bebizonyosodott, hogy a rendfenntartó közegek, a rendőrség, a csendőrség és a katonaság valamennyien helyeiken voltak. Sőt, meg is állták helyeiket. Am éppen a királyi nyilatkozat utal rá, hogy nem tudhatjuk, mikor kell elkészülnünk egy újabb próbálkozásra. A szurony hathatós injekciós-tűnek bizonyult ezuttal, de hovatöbbébb mindjobban — radikálisabb gyógyszerre van szükség, amely csiráikban orvosolja a bajok eredetét és egyszer s mindenkorra kigyógyítja az országot a kommunista propaganda betegségeiből.

Valamennyi európai országban vigan gurulnak a moszkvai szovjet-aranyak és köztudomású, hogy az agent provocateurök, az izgatók munkája nem pihen. Mindennap olvasunk róla, hogy itt is, ott is felütötte fejét a bolsevik propaganda: egy propaganda, amellyel szemben nem áll más, mint a mai társadalmi világrend szervezete, a maga tekintélyes, nagyműtű, minden időkben jól-bevált intézményeivel. De — kérjük — hol van a kommunista-ellenes propaganda? Hol van ennek a tekintélyes, erős és fejlődésképes társadalmi világrendnek a megfelelő külön szerve, amellyel egyöntetűen, ha kell, nemzetközi eszközökkel felvegye az eredményes küzdelmet a bolsevik propagandával szemben?

Hallani akarunk a polgári világrend, a polgári társadalom propagandájáról, szervekedéséről is, mert tévedés volna azt hinni, hogy a rombolás propagandájával szemben elégséges óvszer a szuronyok hatalma. A mai polgári világrend tud védekezni, de nem szervez ellenakciót. Passzív aktivitást fejt ki egy aktív támadással szemben. Miféle gátlások, miféle elfogultságok játszanak közre abban, hogy a polgári társadalom irányítói nem látják, mit kell tenniük?

Lehet, hogy azoknak az idealistáknak lesz igazuk, akik azt vallják, hogy a kommunista téboly önmagába roskad s így nincs szükség a nyers időnél egyébre, hogy mindenféle széthulljanak a propaganda kártyavarái. Am ebből az esetben is szükség van rá, hogy a polgári tömegek megfelelő szisztematikus erőbázist érezzenek a maguk igazsága mögött. A legjobb antibolsevik propaganda — amint Olaszország példája mutatja — a tömegek jólétének, aktív foglalkoztatásának fokozása s ha nincs is külön szerv a nemzetközi ellenállás kiépítésére, célravezető módszer az ipar, a kereskedelem, a vállalkozási és a szabadfoglalkozási munkaterületek viszonyainak rendszeres, szívós feljavítása. Ez a kérdés legalább van olyan fontossága, mint a leszerelés, a háborús adósságok fizetésének nemzetközi problémája, s ha nem sikerül nemzeti alapon megvalósítani, amint Mussolininek sikerült, úgy a nemzetgazdaságnak kész elméletek állanak rendelkezésére, hogy hogyan lehet és hogyan kell általános gazdasági intézkedésekkel emelni a polgári tömegek szociális jólétét. A legjobb ellenméreg és kommunista-ellenes propaganda, amely megállítja a

Súlyos terhelő adatok hangzóttak el a parlamentben az Országos Nyugdíjpénztár ellen

Hogyan intézik el a nélkülözhető nyugdíjasok sorsát — Mély hatást váltott ki a nyugdíjasok ügyében elhangzott interpelláció — Törvényjavaslat több eljárásról megszűntetéséről

Két minisztert kihallgatáson fogadott a király

Bucurestiből jelenti az Aradi Közlöny tudósítója: A Kamara délelőtti ülésén Popovici igazságügyminiszter számos javaslatot terjesztett a Ház elé, amelyek között több eljárásról megszűntetése, egyúttal azonban új tanácsok és bírói szervezetek létesítése szerepelt.

Constantin Bordanj felszólalásában kijelentette, hogy az igazságügyminiszter terveze mögött egészen más okokat sejt, mint az igazságügyi tárca költségeinek redukcióját. Tiltakozásának adott kifejezést egyébként az egyes eljárásokról megszűntetésének tervei ellen, mert — amint kifejtette — a járásbírói és a parasztság bíróságai és hogyha azokat lépítik, ezzel a parasztságot fosztják meg az igazságszolgáltatás jogjairól.

A Kamara délutáni ülésén Imbulzeanu lupista képviselő mondott fulmináns beszédet, amelyben

terhelő adatokat sorakoztatott fel az Országos Nyugdíjpénztár ellen.

Előadta, hogy az elmúlt év elején 29 külföldi megyei nyugdíjas fordult hozzá nyugdíjpénztári ügyben. A külföldi nyugdíjasok ügyeit ő akkoriban a parlament plénuma elé terjesztette be és a Kamara elnöksége átiratot is intézett hivatali úton az Országos Nyugdíjpénztár igazgatóságához.

— A huszonegkét külföldi nyugdíjas — mondotta a képviselő — hétről-hétre és hónapról-hónapra várta ügyeik elintézését — hiába. Ma kaptam meg az Országos Nyugdíjpénztár hivatalos értesítését, amelyet van szerencsém bemutatni Önöknek. Ime, egy egyszerű nyomtatvány, amelyben egy szó sincs arról, amiért megkeresést intéztünk a Nyugdíjpénztárhoz, ezzel szemben kérdéseket láthatni rajta, amelyek a következőképpen hangzanak: 1. Ebben van-e még? 2. Miből él? 3.

Eddig ezeröttszáz tanár veszítette állását a költségvetés redukciója miatt

Itt írjuk meg, hogy a király kihallgatáson fogadta Voicu Nitescu és Mihail Popovici minisztereket, akik részletesen referáltak tárcáik ügyeiről. Ezután a király az Állatorvosok Országos Egyesületének ujonnan épült székház-avatási ünnepségén vett részt.

Egyes lapok azt a hírt közölték, hogy Madgearu pénzügyminiszter a javaslati körül támadt parlamenti vita miatt lemondásra készült. Illetékes helyen az ellenzéki lapoknak ezt a hírt kategorikusan cáfolják.

A liberális-párt parlamenti frakciója egyébként szombaton ülést tartott, amelyen a Marzescu-féle rendtörvény újabb módosításait vette tárgyalás alá. A liberális-párt parlamenti frakciója egyhangúlag elhatározta, hogy a törvényjavaslatok vitájában nem vesz részt.

guruló szovjetaranyak útját és radikálisan kigyógyítja a bolsevik téboly áldozatait: a megélhetési viszonyok javítása, a gazdasági

Hány családtagja van? stb. Ugy látszik — mondotta a képviselő — az egész nyugdíjpénztári apparátus konkrét hivatali tevékenysége ezeknek a nyomtatványoknak a szétküldésében merül ki. Fölvetem a kérdést a Kamara plénuma előtt: ha az Országos Nyugdíjpénztár igazgatósága ilyen módon jár el egy képviselővel szemben,

hogyan szolgálhatja ki azoknak az egyszerű nyugdíjasoknak százezreit, akik egyenként fordulnak hozzá ügyes-bajos dolgaikban?

A Kamara tudomásul vette Imbulzeanu interpellációját, amely mélységes hatást váltott ki.

Az adócsökkentés hibái

Utána Ernest Ene kormánypárti az egyenesadó-törvény-javaslat felett folyó vitához szólott hozzá. Előadta, hogy a kormány, illetve a pénzügyminiszter által tervbe vett kedvezmények hatszázmillió lejjel csökkentik az egyenesadó jövedelmeket, amelyből ötszázmillió lej esik az ország paraszt-társadalmára, amelynek súlyos anyagi helyzete ismeretes. Ezért javasolja, hogy a pénzügyminiszter veszen ki egy tíz százalékos újabb adót a háztérjövödelmekre: ennek kivétele 450 millió lejjel emelné az állam adóbevételeit. Egyébként a pénzügyminiszteri javaslatokat elfogadja.

Popov Adonis lupista: Ugy látszik, Ön a pénzügyminiszter ur újabb javaslatait terjesztette a Kamara elé.

Nitescu (georgista) az egyenesadó-javaslatok redukciós mértékének összességű eredményeit kevesli. Ezek a redukálások szerinte olyan összeget jelentenek csupán, amely más uton is befolyik az államháztartás kasszájába, tehát a lakosság számára könnyítést nem jelent.

A költségvetés elkészítésének munkája rendkívül lassan halad előre, ami annak a körülménynek tulajdonítható, hogy Madgearu pénzügyminiszter hatalmas erőfeszítésekkel igyekszik az egyes tárcák kiadásait a költségvetés szűkreszabott keretei közé szorítani. A probléma megoldása még mindig nem sikerült, amit tegnap este a pénzügyminiszter a minisztertanácson be is jelentett. Madgearu bejelentette, hogy a költségvetés még nem készülhetett el teljesen, aminek legfőbb oka, hogy a hadügy, közoktatásiügyi és munkaügyi tárcák költségvetésénél nem jött létre megegyezés.

Összesen 400—500 millió lejre rug az összeg, amelyet a pénzügyminiszter itt még akar takarítani.

A közoktatásiügyi tárca megszorításával problémáink szisztematikus enyhítése, amelyek elzárják országunk határait a kommunista áfium elől.

Influenza ellen

megóv a valódi

„DIANA“

sósorszesz

a középiskolák egy részének megszüntetése valószínűleg szükségessé. Ez már meg is kezdődött és eddig máris ezeröttszáz tanár veszítette el ka-

tedráját. Új tanárokat egyáltalában nem vesznek fel, míg a megüresedett állásokba a katedrájukat veszített tanárok kerülnek. A pénzügyminiszter kijelentette, hogy úgy próbálja összeállítani a költségvetést, hogy az egyes minisztériumok be is tarthassák azt.

— *De egyen a költségvetés realitás és nem fantasztikus* — mondotta — *nem akarok a parlament elé olyan költségvetést terjeszteni, amelyről később kiderül, hogy nem tudják betartani.*

Egyes budapesti lapok szerint a pénzügyminiszter március harmadikán terjeszti a parlament elé az ország új költségvetését.

Ujabb meglepetések a pesti olajpanamában

Hogyan történt a vízzel való manipuláció — Szabadságoták a MAV több főtisztviselőjét

Budapestről jelentik: Az Imperial Rt. olajpanamájának botránya egyre dagad. A rendőrség a tegnap letartóztatott József Ferenc és Kiss András műhelyvezetőket szabadon engedte, majd ismét visszahozták őket, mert megvesztegetésük feltehető volt. A vizsgálat megállapította, hogy az Imperialnál szinte órányi pontossággal tudták, mikor jön ki a MAV. hivatalos szakértő bizottsága. Ilyenkor Komlós főmérnök utasította a műhelyvezetőket, hogy milyen hőfokra hevítsék az olajat. Ekkor ugyanis az olaj felszökött, a víz pedig akumaradt és a bizottság tagjai a felszínen uszkáló olajat találták. Megállapítást nyert az is, hogy a gyár tulajdonképpen csak két vagon olajat szállíthatott volna technikai készültéighez viszonyítva.

ennek ellenére hetenként hat vagon hagyta el a gyártelepet.

A kereskedelemügyi miniszter intézkedésére a MAV. főbb tisztviselői egyelőre szabadságra

mennek, nehogy az alantasabb hivatalnokokat befolyásolják a vallomások megtételében. Így szabadságra ment Tóth Tibor főfelügyelő, volt szénkormánybiztos, ideiglenesen fölmentették állásuktól Dörner fővegyészt és Bihari vegegyészt, rövidesen szabadságra megy Lux Ernő igazgató-helyettes és Szentiványi Ferenc, a beszerzési osztály vezetője. Ezek a szabadságolások nem jelentik azonban mindjárt azt, mintha a vezető tisztviselőknek föltétlenül szerepiük lett volna a panamában.

Kommunisták tüntetése

az athéni román követség előtt

Athén. Az athéni román követség előtt ma nagyobb kommunista csoport tüntetést rendezett. A rendőrség azonnal kivonult a helyszínre és a tüntetők csoportját feloszlatta. A hatóságok öt embert letartóztattak.

Kérje üzletekben és szabójánál VAJDA exclusiv

tavaszi mintacollectióját!

VAJDA BELA, a segesvári szövetgyár vezérképviselője, Arad, Bul. Regina Maria.

Képek amerikai turnémról

San Francisco—Los Angeles.

Irtá: PATAKY VERONIKA.

San Diego, február.

Hatezer kilométernyire Newyorktól — 12 óra időkülönbségnyre Európától! Megint Pullmannban.

Az első este az ablakhoz mentem kipillantani, s reggel hatkor még mindig ott álltam. Ébren utaztam egy nappal és egy éjjel a Rockie Mountainsen át. Minden képelelet felülmúló látvány-élmény! Irtó magas széles, havas hegyek. Sziklák közé fagyott zöld kis vizesések, befagyott folyók, hallatlan magas, sudár, havas fenyők, erdők, hómezők. Holdfényben és szikrázó napsugárban. Pár napja egy helyen friss lavina betemetett egy vonatot — 40 óra késéssel tudott csak tovább menni. Többször félve ment a mi vonatunk is két meredek — nálánál magasabb — hófal között.

Lassan elhagytuk a havas hegyeket. Meleg lett. Fekete és barna dombok, majd egyszerre zöld vidék. Eukalyptus és pálmaligetek tündeztek fel. Napsütés, kék ég. Bár kiszállhatnék valahol! Csoda-csodaszép világ és — elutazom mellette. Boldogan dobom le téli holmimat. Elő nyári kosztüm, bluz. Portlandban negyedóraig állt a vonat. Kimentem az állomás elé kissé járkálni. A szemközti boltból kilép egy indián asszony, ragadós, vállig érő hajjal. Hopp! Felkap a lovára és elvágtat.

Este végre két és fél napi ut után megérkeztünk. Egy időre elegendem van a Pullmann-életből, minden kényelmével, néger szolgálival, nagy ablakaival, ahonnan a gyönyörűséges világot csak elsuhanni látom.

San Francisco! Fantasztikus város! Emberkonglomerátum! Exotikusságok halmaza.

Paradicsomi természet! Virág, gyümölcs, tűző nap! A hegyek benyulnak a tengerbe. Mindenfelé pálmák, narancsfák, eukalyptuszok, virágzó hatalmas kaktuszok, vakító fehér házak. Kapujok felett csíkos napvédő ponyvák ki a gyakorlati széléig. A boltok teive frissen szedett narancsokkal, óriási banánokkal. Alma, rákok, virágok tömege előttük az uccán. Négeres fehérben. Drága, naiv, szótlan, jámbor, izzadó bőrű négeres.

Dél előtt próba. Délután háromkor filharmonikus hangverseny Bernardino Molinari vendégdirigenssel. Utána a Women-Club dinert adtiszteletünkre. Este az Opera és a Dansing-Club estélye. A polgármester, Mary Wigman, Molinari és Bolm tartanak beszédet.

Másnap az egész napot a színházban töltöttük. Este telt ház. 3600 néző. A pár hónapja elkészült új operában táncoltunk. A legmesésebb színház és színpad, amelyről csak álmodni lehet. Még Oaklandból is jöttek az emberek az előadásra.

A német konzul estélyén egy milliomos német házaspárral ismerkedem meg. Ők mutatják meg nekem a várost és környékét. A „China-Town“-ra voltam a legkíváncsibb. Igazi kínai városrész. Kínai felírások, pagodák. Csupa üzlet: kimonok, játékok, ékszerek, szárított békák — maszat, de érdekes kínai maszat. Bemegyünk egy kínai étterembe. Víz helyett tea. Igazi kínai tea. Jázmin. Megrendelünk valamit és lessük a csodát. Egy tálon keményre pirított metélt sonkával, hagymával és borjúhúsoszlányokkal keverve, tetején csirkehus! Abból csipegetünk, a többihez nincs bátorságunk.

Mindenfelé nagy szabad terek. Egy hatalmas parkban a világ legnagyobb uszómeden-

Uj törvény az agrárváltók lejáratáról

A „Monitorul Oficial“ folyó hó 21-iki 43. számában egyszakaszos törvény jelent meg, amely az 1932. október 26-iki, a konverziós törvényt módosító törvény 2. §-át magyarázza. E magyarázó törvény szerint mindazok, az 1932. október 26-án valamely hitelintézetnél található váltók, amelyek 1932. április 19-ike előtt bocsájtattak ki, vagy újították meg, avagy ezen hatánap előtti jogviszony alapján szereztettek meg és amelyekben bármely minőségben a mezőgazdasági adósságok szanálásáról szóló törvény rendelkezései alá eső adós szerepel, amennyiben ezen váltóknak megállapodás vagy a megelőző törvények következtében 1931. december 18. és 1933. április 26. között van lejáratuk, úgy tekintendők, mintha lejáratuk napja 1933. április 26-ika lenne. Ezeket a váltókat legkésőbb 1933. április 26-ig meg kell újítani s a régi váltók helyett 1933. október 26-iki lejáratu s ugyanazon adósok által kibocsájtott váltók adandók.

Amennyiben az adósok a váltókat a fenti határidőn belül meg nem újítják, a hitelintézetek jogot nyernek arra, hogy a váltókat az 1933. április 26-iki új lejáratukkor megóvatolassák. Az óvások 1933. május 26-ig érvényesen vehetők fel.

Azokra az óvásokra vonatkozólag, amelyek a kihirdetésig vétettek fel, a törvény úgy intézkedik, hogy azok úgy tekintendők, mintha 1933. április 26-án érvényesen vétettek volna fel, míg az ilyen váltókon alapuló váltókeresetek és feltevések, amelyek a perbiróságok előtt függőben vannak (a román szövegben: instante de fond) úgy tekintendők, mintha azokat 1933. április 26-án helyesen nyújtották volna be, abban az esetben, ha a váltókat az adósok nem hosszabbították volna meg ezen időpontig. Ez utóbbi rendelkezés következtében a folyamatban levő váltóperek szünetelnek.

A törvényes magyarázat eloszlatja végre a hitelintézeteknél leszámított és a konverziós törvény által meghosszabbított váltók körül támadt zavart, amelyet az eddigi joggyakorlat megszüntetni képes nem volt.

Dr. Parecz György.

céje. Az öbölben sorra halckereskedők. Ahol legszűkebb az öböl: két szikla közt a „Golden gat.“ Itt nyugszik le a nap. Egy pár szikla a tengerben. Csupa napoló foka rajta. Hatalmas strand. Pálmák, kis tavak között most már ferdén kapaszkodik a hatalmas Chrysler felfelé. Megyünk ki San Mateoba, a milliomosok negyedébe. Pálmák és narancsfák közt elbujva villák, kis kastélyok. Egy ilyenbe kanyarodunk be. Néger szolgák hófehérben. Az asztalnál angol szobalány szolgál fel, de a pulykát néger transzirozza. A terrasról teljes éjjeli pompájában látom a várost. Az öböl fekete. A tuloldalon fénytengerben Oakland. Házigazdám China, Japán, Singapore, Bali és Afrikáról mesél. Avval bucsuzunk, hogy a „viszontlátásra.“ Utolsó este előadás után Bergmann, híres német festő vendégei vagyunk. A várostól háromnegyed órányira van hipermodern villája. Muzsikások, festők, építészek és hasonló cigányok vannak nála.

Másnap félháromkor még egy matiné, ami után sorfalat állnak az emberek, mikor kilépünk. S hatkor repülünk Los-Angeles felé.

Ismét örült tempó. Két este Los-Angeles. Azután San Diego, Santa Barbara, Long Beach és vissza Los-Angelesbe. Itt ért el az első jubileum, 25 táncestély van már mögöttünk. És mégis! Mikor meglátom a fejtengert, rám záporoznak a reflektorsávok, újra és újra elfog az izgalom és úgy táncolom ugyanazt a programot, mintha először menne. A földszinten hollywoodi filmsztárok, a kulisszák mögött Einstein. Még tánc közben is mint a nyári zápor úgy jön a taps s úgy hallgat el hirtelen. Hihetetlen feszültség a levegőben. Szinte az az érzésem, hogy összedobban szívem a közönségével.

Volo, a híres spanyol karikaturista rajzolt le. Éles, kiméletlen, szellemes. Délután Iturbi

Japán bucuresti-i követe bejelentette hazájának a Népszövetségből való kilépését

A háboru hivatalosan is megkezdődött — Peking bombázása — Az Amerikában élő kínaiak egy millió dollárt gyűjtöttek a háboru céljaira. Féltik a Japánban levő idegenek biztonságát

Tokióból jelentik: A Népszövetség döntése Tokióban óriási feltűnést keltett. Politikai körökben az a nézet alakult ki, hogy a Népszövetség ezt a téves ítéletét még drágán fizeti meg, a döntés beláthatatlan kihatással lesz a távolkeleti helyzetre. Mig tegnap bizonyosnak látszott, hogy Japán kilép a Népszövetségből, addig mára már nem olyan bizonyos Japán kilépési szándéka. Japán külügyi körökből származó hírek szerint is Japán egyelőre függőben tartja álláspontját. A japán hadikészültségre jellemző, hogy fölemelték a katonaság létszámát. A hadügyminiszterium most már hivatalosan elismeri a jehoi hadimozdulatokat, amelyek ma hajnalban erőteljesen megkezdődtek.

A Japán kormány úgy határozott, hogy a genfi leszerelési konferencián továbbra is résztvesz. A hadügy-, tengerészeti és külügyminiszter pénteken hosszasan tanácskoztak, végül úgy határoztak, hogy a kormánynak azt tanácsolják, hogy Japán a genfi leszerelési tanácskozásokon továbbra is résztvegyen, annak ellenére, hogy Japán népszövetségi delegációja pénteken otthagya a népszövetségi közgyűlést.

Londonból jelentik: Egy japán dandár elfoglalta Csao-Yangot. Pekingi japán körök valószínűnek tartják, hogy

Japán Pekinget is bombáztatni fogja, ha a kínaiak nem vonják vissza csapataikat a Nagy Fal mögé. A bombázás színhelye előreláthatólag a Tatár város lesz, ahol a kínai csapatok főhadiszállása van.

Az angol sajtó elég nyugodtan fogadja Japán kilépését a Népszövetségből. A japán belügyminiszterium

utasította az egész japán rendőrséget, hogy a legmesszebbmenő óvintézkedések útján gondoskodjanak az idegen lakosság védelméről, mert attól lehet tartani, hogy

zongoraművésznél, este a német konzulnál vagyunk.

Los Angeles! — Tipikus kaliforniai város. De ha kimegyek a városból, kékek a Csendes Óceán hullámai, mimoszaligetek, keskeny pályák vetnek árnyékot az utra és nem messze a Sierra Nevada havas hegyei a napsütésben rózsaszín-fehéren csillognak.

Annál kijózanítóbb Hollywood. A Metro-Goldwyn-Mayer studio egyetlen óriási épület. Már a külseje is csalódás. Szürke és komor. Itt nincs poézis, nincs illúzió. Halandó, aki ide belépsz, ne áldasd magad! Az élet valódi értékét kapod. Szemléltetón, kézzelfoghatón. Elöl, kívülől szépnek, tömörnek, szilárdnak, igaznak látszik minden, csak ne tekints bele semmibe s ne nézz a dolgok mögé! Indián telep üszkösre kasirozva. Festett vászonnal bevont deszkából arénarészlet. Egy-két kanyargó lim-lomucca, mint városrészt. Színházi nézőtér negyede. Pazar palota kocsi-feljárója és homlokzat. Márványa vászonra csapkodott malter. Az oszlopokból kilátszik a drót. Elöl erkélyek, tornyok, hátul támasztó rudak és semmi, csak egy keskeny tolható lépcső, hogy a szerelmes grófkisasszony fentről integethessen az üveg nélküli vékony deszkaablakokból soiförjének. Zene, reflektor, örületes sürgés-forgás. Az összes stúdiókban lázas munka. Haute season ideje. A sztárok villái, a házak, a coffeteriák egyáltalán nem megkapóak. A newyork city-i reklámiroda érti a dolgát. Csak egy kert oroszlanokkal valóság. Óserdőfelvételek rekvizitumait már megfeleltethetnék az ember, hogy délibábos, minden valóságot nélkülöző filmvárosban van. Igen, de ott határol a szöges drótkerítés.

Hollywood, holly-virág erdeje! Mevünk! De hánnapután visszajövünk még három napra. Addig is adieu!

a Népszövetség magatartása miatt felbuzult szélsőséges jobboldali elemek merényletet követnek majd el az idegenek ellen.

Az idegenek száma Japánban 40.000 fő, köztük 30.000 kínai, 2000 angol és 1000 német.

New-Yorkból jelentik: A japán-kínai háboru kitörése ismét mozgásba hozta az Egyesült-Államokban lévő kínai kolóniákat. Mint ismeretes, Sanfranciscóban van a legnagyobb kínai kolónia, melynek tagjai között hatalmas gyűjtés indult meg a kínai hadműveletek pénzügyi támogatására. A gyűjtés már eddig is egymillió dollárt eredményezett.

Elhatározták, hogy ebből az összegből repülőgépeket vásárolnak s már a legközelebbi napokban 250 repülőgép indul el a frontra.

A pilóták nagyrésze amerikai. Az Egyesült-Államokban élő kínai lakosság körében Japán eljárása miatt igen nagy az elkeseredés.

Bucurestiből jelentik: Japán bucuresti-i követe magához kérte szombaton a sajtó képviselőit, akik előtt kijelentette, hogy Japán ismeretes genfi elhatározása a japán-kínai konfliktus ügyében minden jel szerint arra vall, hogy országának a Népszövetségből való kilépését vonja maga után. Ez — mondotta a követ — a történetek természetes folyománya lesz.

A szegedi kéjgyilkos beismerő vallomása

Élve tetje a kazánba Tóth Ilonkát — Többszörös gyilkosság gyanúja a szegedi Corso-mozi kazánfűtője ellen

Szegedről jelentik: A rendőrség elhatározta, hogy Tóth Ilonka pontos személyleírása alapján elkészíteti a meggyilkolt prostituált mását — szalmabáb formájában. A lányégető mozi-fűtőnek ezzel a szalmabábbal kell megmutatnia, hogy miképpen gyömöszölte be a

möszölte be Tóth Ilonkát a kazánba, hanem fel-darabolta. Erre enged következtetni az a körülmény, hogy megtalálták a fűtőházban Bálint disznóölő kését, amin vérvonások láthatók, de vérvonásokat leltek a pernyelapáton is. A nyomozó hatóság most több eltűnt prostituált esetében nyomoz, mert erős a gyanu, hogy ezek eltűnéséhez Bálintnak nagy mértékben köze van.

Negyven millió lej tartozás

miatt felfüggesztette az államvasutak tagságát a nemzetközi teherforgalmat szabályozó intézmény

Feltűnéstkeltő értesítést kapott a Nemzetközi teher szállítási Hivatal berlini központjától a CFR vezérigazgatósága. Az átiratban a nemzetközi teheráru forgalmat szabályozó intézmény közölte a CFR vezérigazgatósággal, hogy ideiglenesen felfüggeszti az államvasutak takságát, mivel ez-ideig negyvenmillió lejjel tartoznak a nemzetközi intézménynek, a Románián átment tranzito teherárukért. A CFR vezérigazgatósága ebben az ügyben szombaton átiratot intézett a Banca Nationalához, felkérve arra, hogy nyújtson módot neki a kényes ügy rendezésére.

CORSO-mozgómai műsora!

3, 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{2}$ órakor!

SANGHAI BOMBÁZASA!

Aktuális érdekes, 5 sláger a most dúló Japán-Kínai háboru mozgalmas epizódjairól!

PÉTER VOSS, ELSE ELSER, T. J. ODOR LOOS, FU - CHIANG.

A 3 órai előadás (Sanghái bombázása) 10 és 20 lejes helyárakkal.

FOX-JURNAL és a szenzációs külön pótkóp az ANGOL OSZTRAK futbalbörözésről és a világ legjobb akrobatá ról közzét banniatos mutatványok.

Ma d. e. 11 $\frac{1}{2}$ órakor MATINÉ!

VÉGE A SZERELEMNEK!

Mády Christians, Franz Lederer (A legszébb tenger főszereplője) Alfred Abel, Hilde Hildebrand nagy szabású filmje.

A Togal csodálatos jó hatása!

A háboru alatt szerzett rengeteg hü-lésem gyógyítását sok számtalan gyógyszerrel próbáltam enyhíteni, de sajnos ezekkel a szerekek csak rövid ideig sikerült a fájdalmakat enyhíteni, míg végre egy jó barátom ajánlatára az Önök által gyártott „Togal” paszillékat vettem igénybe és igazán csodálatos jó hatást végeztek rajtam, mert a gyomrom nem rontotta meg, a szívem nem izgatta fel és a fájdalmakat csodálatosképpen szüntette, úgy, hogy nem csak szüntette a fájdalmakat, hanem teljesen ezek a tünetetlen szaggatások elmaradtak és egészen könnyen érzem magamat; ezen tapasztalatok után mindenkinek a legőszintebben ajánlom.

Herczegh Sándor, Cluj.

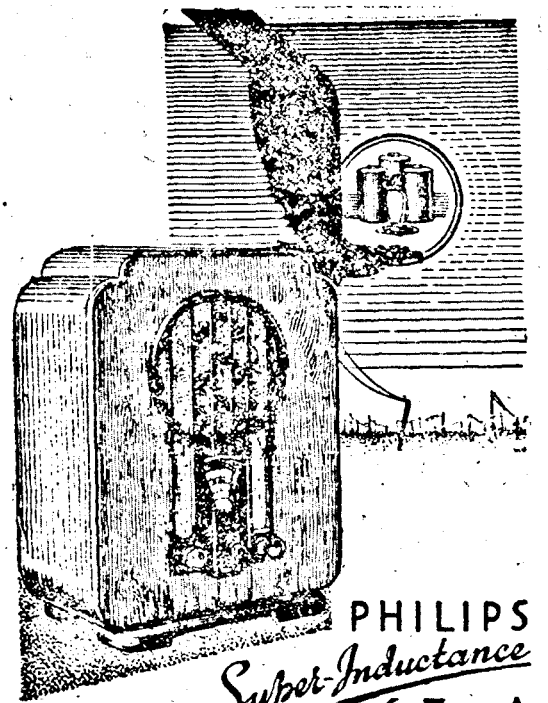
Herczegh Sándor kérésére.

A Togal gyors és biztos hatású gyógyszer rheuma, köszvény, idegzsába és hátizomfájdalmak, álmatlanság, spanyolnátha és hülléses betegségek ellen. Togal kiválasztja a húgysavat, bakteriumölő, tehát a bajt gyökerében támadja meg. Több mint 6000 orvosi vélemény! Egy kísérlet meggyőzi! Az összes gyógyszerárakban. Lei 52.—

dozatát a kazánba. A páratlan tetemrehívás megtörténteig Bálint a rendőrségen marad, ezután kerül át csak az ügyészségre. A rendőrségen állandóan vallatták ma is. Ma szenzációs formában megváltoztatta vallomását és elmondotta, hogy

a leány mégsem holt állapotban került be a kemencébe,

hanem csak alélt volt, amikor begyömöszölte. A fűtő beismerő vallomását a legcsekélyebb leiklismerefturdalás nélkül tette meg. A rendőrség azon a véleményen van, hogy Bálint, bárhogyan is tagadja, nem egy darabban gyö-



PHILIPS
Super-Inductance
630A

Óhajtja-e a kívánt állomást, a számtalan adó közül, könnyen és kristálytisztán beállítani...?
Úgy csak egy PHILIPS „Super-Inductance” 630 készüléket vásároljon.

Elsülyedt óceánjáró aradmegyei áldozatának családtagjai kártérítést követelnek a hajóstársaságtól

Az óceánjáró elindul végzete felé — Mikulicza György, az aradmegyei utas eltűnt a tenger rejtélyes mélyén — Az aradi törvényszéken megindult a holtánnyilváníti eljárás

1914. május 29. A quebeci kikötő hatalmas hidján sűrű rajokban igyekeznek az emberek a csillogó óceánjáró fedélzetére, büszkén ringatózik a vizen az *Empress of Ireland*, a *Canadian Pacific Line* társaság legszebb óriáshajója, amely nemsokára felszedi horgonyát és elindul a hullámzó óceánon keresztül az európai kontinens felé. A harmadosztályú kabinok telve visszavándorlókkal, főleg erdélyiekkel, akik jókedvűen, vidámi nevetés közepette bucsuznak az Ujvilágtól. Legtöbben esztendőkön át dolgoztak, hogy összekaparjanak néhány dollárt és hazajöhessenek pihenni. Még hire sem volt háborúnak, véres harcoknak, hulláhegyeknek, béke uralkodott az egész világon és csak a titkos diplomácia rettenetes boszorkánykonyháján készítették elő a meglepetést a gondtalan emberiségnek.

A hajó szirénája elbőgött, harsány vezényszavak hangoztak, a fedélzeten egyenruhás katonazenekar játszott a „Rule Britannia”-t, bucsuszavak zengtek a levegőben...

az Empress of Ireland lassan eltávolodott a dokkoktól és elindult — a végzete felé...

Egy aradmegyei községben földhözragadt parasztcsalád türelmetlenül várta a napok mulását, amióta befutott a levél a tengerentuli bélyeggel. Kanadában dolgozott éveken keresztül az egyetlen fiuk, aki hazajött. Ünnepi előkészületekkel várta Nádason a Mikulicza-család az egyetlen gyermekét, Mikulicza Györgyöt, aki azt írta levelében, hogy már megváltotta hajójegyét az egyik legszebb óceánjáróra: az *Empress of Irelandra*.

— Fedélközön jöttem és most harmadosztályon megyek haza — írta a fiatalember — zsebemben ezer dollár van, amivel otthon új egzisztenciát tudok kezdeni.

Nádason imádkozva vártak valakire, aki azonban nem jött...

1914. május 30-ikán szerteröpült a szörnyű hír az egész világon, telefonok csengtek, távirógépek kattogtak... és az éter hullámain keresztül zengett:

Borzalmas szerencsétlenség ért egy óceánjárót. A quebeci kikötő közvetlen közelében, Father Point-nál az Empress of Ireland, a Canadian Pacific egyik hatalmas óceánjárója eddig még ismeretlen okból elsülyedt. Az utasok jelentékeny része eltűnt, a halottak száma még ismeretlen.

A katasztrófa híre a kis aradmegyei faluba is elhatolt és kétségbeesetten várták az újabb értesítést, mi történt eltűnt fiukkal. Értesítés nem jött, ellenben az összes nagy európai lapok felhívást közöltek, amelyben felszólították a megmenekülteket, jelentkezzenek. Mikulicza Györgyről nem jött hír, a hangulat a kis családban mind szomorubb, mind kétségbeesettebb lett.

Azután történt a háború. Újabb események, újabb katasztrófák separték végig a világot és Mikuliczák nem tudtak összeköttetést kapni a kanadai hatóságokkal, hogy eltűnt fiuk sorsa iránt érdeklődjenek. Talán tudtak volna, de az egyszerű parasztemberek jóformán azt sem tudták, hol kezdjék el a kutatás nagy munkáját amihez még anyagi eszközeik sem voltak. Nem tehettek tehát egyebet, vártak és reménykedtek. A háború befejezése után azután ismét megkezdtek a kutatást és sikerült megtudniok, hogy Mikulicza György a hajó elsülyedése óta nyomtalanul eltűnt. Ekkor azzal a kéréssel fordultak az angol hatóságokhoz, adjanak ki bizonyítványt, amely szerint gyermekük az elsülyedt *Empress of Ireland* utasa volt. A kérés teljesítése nem volt könnyű dolog, fel kellett kutatni a hajónaplót és így történt meg az, hogy a válasz csak most, néhány nappal ezelőtt érkezett meg Nádásra. Az angol tengerészeti minisztérium állította ki vastag pergament papíron, hatalmas pecsétekkel ellátva a bizonyítványt:

No. 102. Certified extract relating to the supposed death of a passenger. Gen. Reg. of shipping seamen Tower Hill, London E. C. 3.

This is to certify that the list a crew required by Section 255 of the Merchant Shipping Act 1894. to be furnished by the Master or Owner of a lost or abandoned ship has been deposited in this Office in respect of the *Empress of Ireland* of Liverpool, of number 123.972. The ship is described as having been wrecked off Father Point, Quebec on 29-th May 1914. and George Mikulicz, Birthplace — is stated have on board at the time as a passenger and is supposed to have been drowned. Examined by Office Fee for Official Purposes, Registrar General of Shipping and Seamen.

Az érdekes irat fordításában a tengerészeti minisztérium igazolja, hogy letétbe helyezték az *Empress of Ireland* hajónaplóját a

Csehszlovákia hadügyi költségvetése nagyobb mint a volt monarchiáé

Magyar szenátor feltűnéstkeltő beszéde a csehszlovák szenátusban

Prágából jelentik: A szenátus hadügyi költségvetési vitáján felszólalt Ritter János magyar nemzeti-párti szenátor, aki elmondotta, hogy az ország hadügyi költségvetése, amely 1900 millióra rug, az egész állam költségeinek egy negyedét teszi ki. Ez az összeg a tavalyi-

„Ki mint volt, úgy arat”, Mauthner magnál jobbat sehol sem kaphat!

MAUTHNER

ÖDÖN

Román Magtermelő és
Magkereskedelmi R.-t.

ARAD,

Boulevardul Regele
Ferdinand No. 42.

Legkiválóbb minőségű gazdasági magvak :- Legkitünőbb fűmagvak és fűmagkeverékek. :- Fajtiszta, legmagasabb csiraképeségű konyhakeri és virágmagvak. :- Legelsőrendű má-
Telefonszám: Arad, 260.
Sürgőselem. Mauthnerék.

Nagy képes főárjegyzék ingyen és bérmentve.

Nagyobb rendelésnél előnyárakkal szolgálunk!

hatóságoknál. Az elsülyedtetnek deklarált hajónaplója szerint pedig Mikulicza György, aki „állítólag” a tengerbe fullt, a hajó egyik utasa volt.

A bizonyítvány birtokában a szülők most megindították az aradi bíróságnál a holtánnyilváníti eljárást, miután erre szükségük van az ügy további folyamán. Egyben

megbízást adtak dr. Ungár Imre aradi ügyvédnek, hogy nyújtson be kártérítési pert a *Canadian Pacific Line* ellen, elsősorban azért az ezer dollárért, amelyet tengerbefulladt gyermekük magával hozott, azonkívül pedig kártérítésért.

Az ügyvéd egyelőre még nem indította meg a pert, hanem egy liverpooli ügyvéd útján érintkezésbe lépett a társasággal, annak érdekében, hogy esetleg békés megegyezést hozzon létre. Csak akkor viszi perre a dolgot, ha nem sikerül megegyezni.

A gyermekük halálában már tizenkilenc év óta belenyugodott öreg házaspár most ismét reménykedik. Reméli, hogy legalább megmaradt napjait kényelemben és bőségben éli le — a hajóstársaság jóvoltából. Mikulicza György holtteste már régen a halak tápláléka lett, porhüvelyének maradványai nyomtalanul széjjel-szóródtak a tenger mélyén... itthon pedig szülei most kezdik meg elkéseredett harcukat örökségéért.

MAROSI RUDOLF.

BERLIN legegységesebb HOTELJE a

HOTEL „EDEN”

A GEDÄCHNISSKIRCHE MELLETT
A BUDAPESTERSTRASSEN

300 legnagyobb komforttal berendezett szoba! Olcsó árak, példás kiszolgálás!

HA BERLINBE MEGY CSAKIS OTT SZALLJON MEG!

Budapestre utazók figyelmébe!

Kitünő konyhát
Elsőrangú szobákat, teljes komforttal
Figyelmes kiszolgálást
A Dunapart közvetlen közelében fekvő

Vadászkürt szállodában

talál.

77

»Elveszett a német nép becsülete...«

mondotta rádióbeszédében Göring birodalmi miniszter — Hitler alvezére a legkimélettenebb hadjáratot jelenti be a kommunisták ellen

Göring Hermann birodalmi miniszter, porosz belügyminiszteri biztos szombat este hatalmas, közel két órás választási beszédet tartott, amelyet az összes német rádióállomások közvetítettek. Éles szavakban kárhoztatta Göring az elmúlt tizennégy év rendszerét, a melynek generálmérlegét — mint mondotta — még nem lehetett összeállítani, mert oly nagy a passzívuma és oly kevés és elenyésző, amit javára lehetne írni.

— Az elmúlt tizennégy év alatt elveszett az, ami egy nép alapját kell hogy képezze — mondotta Göring — a német nép becsülete és tisztessége. A jelenlegi kormányzatnak tehát hihetetlenül gigantikus munkát kell folytatnia, hogy felépítse mindazt, amit az elmúlt rendszer lerombolt. Tizennégy éven át a német nép a nyomor kálváriáját járta, kintpadra feszítették. Mit produkált az elmúlt tizennégy év kormányzata? Az inflációval koldussá tett egy egész népet, adósságot adósságra halmozott és, amit hátrahagyott, az hét millió munkanélküli, akiknek koldusfüllékeket adott.

Göring ezután azzal folytatta beszédét, hogy a kommunizmus és a marxizmus ellen a legkimélettenebbül és minden eszközzel folytatni a harcot, majd pedig a március ötödiki választásokra utalva beszédét azzal fejezte be, hogy a mult rendszerrel való végső leszámolást és Németország, a német erkölcsök újjászületését csak a nemzeti-szociálista párt győzelme hozhatja meg.

A rózsát is másolják

... szépségét, ragyogó színeit... de a művirág sohasem éri el a rózsá pompáját. Így van ez az ELIDA Lanolin-szappannal is. Utánozzák, másolják, igyekeznek ugyanolyan előállítani. De nem minden Lanolin-szappan ELIDA Lanolin-szappan. A különbség a használatnál derül ki. Rendkívüli minősége csak egynek van. Ez a valódi



ELIDA LANOLIN SZAPPAN

Véres rablógyilkossági kísérlet áldozata lett egy pécskai asszony

A rablógyilkossági kísérlet borzalmas részletei — Haldoklik az áldozat — A csendőrség nyomozása — Rémület a községben —

Pécskáról jelenti az Aradi Közlöny tudósítója: Megdöbbentő rablógyilkossági kísérlet tartja izgalomban ma délelőtt óta Ó-Pécska lakosságát. Eddig még ismeretlen tettesek behatoltak egy magával tehetetlen 68 éves asszony lakásába, akit fejszecsapásokkal leterítették, majd pedig kirabolták a lakást.

A borzalmas esetet ma délelőtt 11 óra tájban fedezte fel egy Vartaci Manóile nevű parasztlány. A legénynek a délelőtti órákban valami dolga akad Siculan Elena parasztnő asszonynál. Amikor belépett az asszony lakásába, megdöbbentő látvány tárult eléje.

Siculan Elena több fejszecsapástól eredő fejsebbel feküdt hatalmas vértócsában a szoba padozatán.

A megrémült ember azonnal kirohant a házból és a szomszédokkal együtt értesítette a csendőrséget. Megjelent a helyszínen dr. Zinwiliu Emil hatósági orvos és megérkezett a csendőri bizottság is. Mindenekelőtt is a hatósági orvos megvizsgálta az öregasszonyt és megállapította, hogy az áldozat él. Fején baltacsapásoktól eredő sebek tátongtak, amelyekből ekkor még szivárgott a vér. Az orvos véleménye szerint a szerencsétlen teremtés halálos sebeket kapott és felépüléséhez nincs remény.

A csendőrség emberei előtt már az első pillanatokban a legvilágosabban állott a tényállás:

Olcsó tavaszi cipők beérkeztek
Str. Motianu RECLAM cipőáruház-
v. Forray-u. 9. Arad.
Női divat félcipők 295 lejűl
Férfi fél és magas cipők 325 lejűl
Női egyes pár félcipők 125, 155, 195 lejűl.
Kérjük a házszámra ügyelni, osakis az Orbán-
oukrászdával szemben. Sziveskedjék kirakatainkat
megtekinteni.

rablógyilkossági kísérlet történt.

A gyilkossági kísérlet után történt rablást ugyanis az bizonyította, hogy az a láda, a melyben az öregasszony pénzét tartotta, fel volt törve és a benne levő pénz hiányzott. A csendőrség kihallgatta az áldozat fiát, aki Ó-Pécska községhez tartozó mint tisztviselő van alkalmazásban. Siculan elmondotta, hogy anyjának mindössze 1500 lej készpénze volt a ládában, amelyet állandóan féltve őrzött. A csendőrség véleménye szerint a rablógyilkossági kísérletet csakis a körülményekkel is-

Egyikük lefogta a különben is szélütött nőt, míg társa egy favágó baltával, amelyet a szobában talált, többször Siculáné koponyájára sújtott.

A szerencsétlen áldozat már az első ütésre eszméletlenül zuhant a földre. Ekkor még valószínűleg egy-két ütést mértek a cigányok az asszonyra, majd ledobva a véres baltát, amelyet a hatóságok a helyszínen meg is találtak, kifosztották a pénzes ládát. Tettük végrehajtása után a rablógyilkosoknak sikerült észrevétel nélkül elhagyni a házat.

A megdöbbentő esemény az egész község lakosságát nagy izgalomban tartja. Egész napon keresztül, amíg a helyszíni szemle a rablógyilkossági kísérlet színhelyén lefolyt, Ó-Pécska csaknem egész lakossága a szóbanforgó ház előtt várakozott, várva az események továbbfejlődését. A máskülönben csendes és tükés életet élő község mindennapos harmóniáját teljesen szétrobbantotta ez a váratlan eset. Az emberek az uccákon csoportokba verődve tárgyalták a kegyetlen és Ó-Pécskán hosszú évek óta elő nem fordult véres eseményt. Mindenki fél és mindenki meg van borzadva. Nem tudják elképzelni, hogy hogyan akadáhatott ebben a községben olyan ember, aki néhány száz lejért mások életére tör. A csendőrség pedig a legnagyobb eréllyel folytatja a nyomozást és minden valószínűség mellett szól, hogy a tettesek rövidesen csendőrkékre kerülnek.

Qvomaltine a tápéző és vitaminok tárháza

merős egyének követhették el. Ezt látszik igazolni az a tény, hogy

a lakásban csak az a láda volt feltörve, amelyben a pénz volt elrejtve.

A nyomozást végző csendőrségi közegek az eddigi vizsgálat alapján a rablógyilkossági kísérletet és annak előzményeit a következőképpen rekonstruálták:

A görög keleti vallásuaknak ma egy olyan egyházi ünnepük van, amely alkalommal mindenki tehetsége szerint gyakorolja a jótékony-ságot. Falvakban ilyenkor a kéregetők és szegénysorsu emberek végiglátogatják az összes házakat, ahol alamizsnát kapnak. Valószínűleg ilyen kéregető cigányok tértek be Siculáné lakásába is. Az asszony azt mondhatta nekik, hogy nem tud pénzt adni, mert a láda, amelyben pénzét tartja, le van zárva és a kulcs fiánál van. A cigányok, akik a jelek szerint ketten lehettek, felhasználták a 68 éves tehetetlen asszony egyedüllétét és végrehajtották borzalmas tettüket.

gyalják a kegyetlen és Ó-Pécskán hosszú évek óta elő nem fordult véres eseményt. Mindenki fél és mindenki meg van borzadva. Nem tudják elképzelni, hogy hogyan akadáhatott ebben a községben olyan ember, aki néhány száz lejért mások életére tör. A csendőrség pedig a legnagyobb eréllyel folytatja a nyomozást és minden valószínűség mellett szól, hogy a tettesek rövidesen csendőrkékre kerülnek.

Meggyilkolták a bolgár postavezérigazgatót

Egy leépített postás gyilkos merénylete

Szófiából jelentik: Egy leépített postás ma gyilkos merényletet követett el Ivanov bolgár postavezérigazgató ellen. A postás hivatalában kereste fel a vezérigazgatót, akit rövid szóváltás ellen meggyilkolt. A tettest letartóztatták.

LÁTOGATÁS EGY BOLDOG EMBERPÁRNÁL ...

MEGHITT BESZÉLGETÉS

ANTAL főherceggel és feleségével, ILEANA román királyi hercegnővel

A román király sógora eddig közel százezer kilométert repült, háromezerszer szállt a levegőbe és a világ legbravurosbab pilótájának tekinthető.

— Az Aradi Közlöny számára írta: PAÁL JÓB —

Mödling, 1933. február 24.

(COPYRIGHT by Jób Paál, utánnyomás még kivonatosan is tilos.)

Hetek óta nagy munkán dolgozom: regényt írok az egykori hatalmas monarchia császárainak, a Habsburgoknak ma élő utódairól. Azt kutattam, hogy a család tagjai ma miből, hol és hogyan élnek, mi lett egykori vagyonukkal, a dominiumokból, csillogó kastélyokból és fantasztikus értékű kincseikből. Tegnap Mödlingben jártam, ahol délelőtt tiztől ebédidőig vendége voltam Antal Habsburg-Lotharingiai főhercegnek és bájos nejének, Ileana román királyi hercegnőnek. Ennek a látogatásnak sok-sok érdekes, meghitt részlete valahogyan nem illik bele a Habsburg-regénybe. Külön írok róla.

Levelet írtam Antal Habsburg-Lotharingiai főhercegnek és arra kértem meg őt: fogadjon és feleljen azokra a kérdésekre, amelyeket készülő munkámmal kapcsolatban intézni kívánok hozzá. A levélre forduló postával megérkezett a válasz:

— Kérem — írta a főherceg — hívjon fel telefonon és akkor megbeszéljük a találkozás időpontját.

Ilyen előzmények után kerültem ki tegnap Mödlingbe.

A Grillparzer Gasse elején csendes, kicsiny kerttel körülvett villában lakik családjával a román és jugoszláv királyok sógora. A sötétbarna fal közepén zöld kapu, körülötte vadszőlő szalad a tetőig. Olyan ez a ház, mint ha a képes könyvek lapjáról ugrott volna ide. Barokk ablakain finom csipkés függöny, mögöttük barna cserepekben nyíló virágok. Kicsiny előszobába jutunk. A fal mellett glédába állított si-lécek és a sarokban feketére lakkozott bölcso. Aztán a fogasok mellett cipőkre szerelt csillogó korcsolyák és közvetlenül a középső szobába vezető ajtó mellett fehér állványon Mária román királynő terrakottaszobra. A ház urnője, Ileana hercegnő tudvalevően kiváló festő és szobrász, ő mintázta a terrakotta-portrét.

Audienciák egykor és — most

Szürke ruhás karsu fiatalember, keskeny nyakkendővel kockás sportingének puha gallérján, siet felém. Barátságosan nyújtja mind a két kezét és invitál a szobába. Széles kanapé stípedő szürke selyempárnáin mellém ül, kezét széjjel tárja és mosolyogva mondja:

— Igazán örülök, hogy megismerhettem. Kérem: tesztelenül kérdezzen tőlem, minden kérdésére szívesen válaszolok és igaz örömmel szolgál, ha munkájában segítségére lehetek.

A Habsburgok toszkánai ágának a sorsa érdekel, e tekintetben információim még hiányosak voltak és a hiányzó adatokat meglepő pontossággal bocsájtotta rendelkezésemre Antal főherceg, Lipót Szalvátornak, a tüzérség egykori főparancsnokának a fia. Közben körülnéztem a szobában, amely nyomban elárulta, hogy benne tartózkodnak a legtöbbit a család tagjai. A falak körül könyves polcok, telve könyvekkel, könyvekkel, amelyeket nemcsak ékességül tartanak a szobában, hanem olvassák is őket. Az íróasztalon telefon és mellette üveg-

vázában virág, balra széles asztal, rajta hatalmas rádió és mindenféle szerszám. Aztán pilótafelszerelések. És családi képek a falon. Nem méteres portrék régi keretekben, hanem kedves fotográfiák, mosolygó arcú emberekkel... És a széles ablakon keresztül ránk mosolyog a napsugár...

Két függönyszárny keskeny nyílásán keresztül belátni a másik szobába, amely az ebédlő szerepét tölti be. Egyszerre csak szétválnak a két függönyszárny és mosolygó arcú hölgy lép be hozzánk. Antal főherceg felkel a pam-lagról és kedvesen mondja:

— Hagyjuk most abba ezt a diskurzust, bemutatom magát a feleségemnek...

Ileana, a román király huga és a jugoszláv király sógora leül velünk szemben a karosszékbe és diskurálni kezdünk. Meghittén, barátságosan, minden pöz nélkül.

... Valámikor régen nem ilyenek képzeltem el audienciát a királyok familiájánál...

A kilencvenes esztendőök udvari íródeákja. Enthuziasmussal vetné most papiroson a sablonos szavakat: a hölgy valóban fenséges megjelenésű volt... Én nem ezt írom: Ileana főhercegnő egy bájos, kedves, mosolygós teremtes, szemei csillognak, amiként hogy minden szerelmes asszony szeme csillog... Egyszerű, barna kötött ruha van rajta, fent begedisítéssel, jobb kezén keskeny karikagyűrű, bal kezének csuklóján briliánsokkal díszített karkötő óra. És semmi más. Barna hajának hullámai természetesen. Ami feltűnik rajta: se

Habsburg-főhercegek küzdelme a megélhetésért

A kérdésemre Ileana főhercegnő adta meg elsőnek a választ:

— Ön téved, ha azt hiszi, hogy polgári családnál nem hasonló a helyzet. A gazdag emberek ott sem adnak a szegény rokonoknak. Én sokat forgolódom szegény emberek között, tehetségemhez képest támogatom őket és sajnos gyakran nyílik alkalmam arra, hogy tapasztaljam: a gazdag rokonoktól a szegények éhen halnának. Itt Mödlingben ismerek három asszonyt is, mind a háromnak gazdag testvéreik vannak és ezek a szegényeknek nem küldenek egy fillért sem. Miért különbözzenek a Habsburgok a többiekétől? Ők is csak emberek...

Antal főherceg vette át a szót:

— A feleségemnek igaza van. De ahhoz, amit ő mondott, hozzá kell még tennem azt is, hogy én például, akinek az életben már sokszor nagyon rosszul ment a sorom, soha egy fillért sem kértem a rokonaimtól. Még akkor sem, amikor ételre se jutott.

Én mint Habsburg az életemben egy fillért nem kaptam, se a családi alaptól, se máshonnan...

Nem mondom, a testvéreim adtak egyszer-másszor kölcsön, amikor nekem rosszul ment és nekik jobb volt a sorsuk, de ez nálunk kölcsönös volt, mert máskor meg én adtam kölcsön nekik. Hangsúlyozom: mindenkor csak kölcsönről volt szó. Volt olyan idő az életemben: 1926. októberében, amikor Madridban

Motorcsónakok,
Regatták,
Turahajók,
Vitorláscsónakok,
Sandolinok,

Osszecsukható
hátizsák csónakok
elsőrendű kivitelben, olcsó áron a

„NAUTICA“

hajóépítő üzennél (Reghin) készülnek.

Bővebbet:

ALTSTÄDTER BÉLA

ARAD, Strada Episcopul Radu No. 19. (volt Magyar-u.)

Most adja fel rendelését, hogy csónakját a szezon kezdetére megkapja

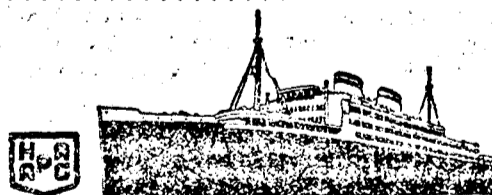
az ajkán, se az arcán még csak nyoma sincs a ruzsnak. De a tekintete így is gyönyörű... Kicsit idegenes akcentussal beszél németül, de a franciát és az angolt tökéletesen bírja. És szinte megható: a szeméi valósággal ujjonganak, amikor a férje-urára tekint.

Egy prózai kérdés

Emlékszem, amikor bejött, éppen közepén voltam egy kérdésnek és ez annyira érdekes volt, hogy folytatnom kellett. A kérdésem — ezt most kiszakítom a Habsburg szériából — így hangzott:

— Magyarázza meg nekem Fenség — kérdeztem Antal főhercegtől — emberileg miként lehet az, hogy amíg a Habsburg család egyes tagjai a mindennapi kenyérért folytatnak küzdelmet, addig más ágak hatalmas vagyonnal rendelkeznek és ezek nem segítik az inségeseket. Polgári családban el sem képzelhető ilyen szituáció...

megszereztem a mérnöki diplomát, hogy diplomával a zsebemben egy teljes hónapig egy dollárból tartottam el magamat. Igaz: napokig csak kenyeret ettem, de nem kértem senkitől soha semmit... Én kéni nem tudok... A szüleim a legszerényebb viszonyok között éltek Barcelonában, az őcsém, Ferenc József főherceg a Ford Company alkalmazásában volt és azért, hogy keressen arra vállalkozott, hogy egy Ford tractoron járta be propaganda-uton egész Hispániát... Mi dolgoztunk. Aztán ketten pilóta-iskolát létesítettünk Spanyolországban, nagy nehezen vettünk magunknak két repülőgépet, növendékeket akviráltunk, ezek tandíjat fizettek, nagyszerű nevünk volt, egyszerre volt tiz-tizenkét tanítványunk is, körre-



HAMBURG-AMERIKA LINIE

Délamerikai szolgálata mintaszertü. Fontos újítások, legújabb német motorhajók

„CARIBIA“ és „CORDILLERA“

beállítás a legelőkeltebb hajótechnikai berendezéssel.

Kényelem. — Komfort. — Udülés. — egy középamerikai utazáshoz.

M. S. „Caribia“ február 25-én indul Hamburgból — Columbia — Venezuela — Panama felé.

Prospektusokkal és felvilágosítással szolgál a

Hamburg-Amerika Linie S. A. R.

Timisoara, Str. Mercey 2.

A. A. C. OLD-BOYS

Febr. 28. Carneval vig estélye Febr. 28.
kedd este Iparos Otthonban kedd este

püléseket végeztünk a város felett, ebből éltünk. A magunk munkájából, de tisztességesen...

Két kezét széjjeltárja és nekem önkénytelenül is észre kell vennem, hogy Ő Császári és Királyi Fenségének, Antal Habsburg-Lotharingiai főhercegnek bizony nincsenek ápolt, gra-cióz, manikűrözött kezei. Széles, kidolgozott tenyér, munkában felrepedezett ujjak... Mint akármelyik soffőrnek, vagy pilótának...

Egy ilju, boldog anya

A fenséges asszony egy pillanatra kimegy, aztán karján egy csecsemővel tér be. Pufók arcu, drága kis gyerek, hatalmas, ökönyi kék szemekkel. És a szeméből könny harmatoz alá... A szája pityergésre áll.

Szinte sirva mondja a fenséges asszony: — Sze-génykét egyedül hagytam, észre-vette, hogy elhagyatva fekszik a bölcsőjében és ezért eltörött a mécses... Ugy-e maga is sirna, ha arra ébredne, hogy egyedül van?

Antal főherceg odaszalad hozzá, zsebken-dőjével vigyázva töröli ki a szeme aljából a könnyet és valami, mindent áthatoló boldog-sággal mondja:



A HATHÓNAPOS ISTVÁN FŐHERCEG

— Steffkom édes, miért sírsz? Jaj de csu-nyák a könnyek a te édes kék szemeiden... Na ne sírj...

A hat hónapos István főherceg pufók ke-zeivel belekap apja hajába és már mosolyog. Önkénytelenül kiszalad ajkamon a kérdés:

— Mondja csak Fenség, ugy-e nagyon bol-dognak érzi magát.

A szerelmes férfi rámosolyog a szerelmes asszonyra és szinte átszellemülve feleli:

— Igen... igen... nagyon boldogok va-gyunk mind a ketten...

Stefko a bölcsőbe kerül és a fenség s asz-szony fotografiákat mutat nekem. Majdnem valamennyit a kis jövevényről, aki már nem te-kinthető a legifjabb Habsburgnak, mert a mult héten a fiatal József főhercegnek és Monikának is fia született Pesten. Büszkén meséli:

Vakmerő pilótabravurok

— A Stefko már repült. Még két hónapos sem volt, amikor repülőgépen együtt érkezett velünk Bukarestből.

Nevetve teszi hozzá az apja:

— A gyerekből ugysis pilóta lesz, akárki meglássa...

Most az anya veszi át a szót.

— Tudja-e azt, hogy az én uram az egyet-len pilóta a világon, aki egyszerre képes arra, hogy: repülőgépet vezessen, a leadó készülékét kezelje és ugyanakkor a jobb kezével legvze-teket készítsen... Erre egyetlen repülő sem képes. Büszke is vagyok rá.

Valóban: Antal főherceg a világ legbravu-rosabb pilótája. Saját bevallása szerint több mint háromezerszer startolt már, kilencszáz órát töltött a levegőben és eddig közel százezer kilométert repült. Tehát annyi utat tett meg, mintha két és félszer repülte volna körül az Egyenlítőnél a földet.

Stefán főherceg ujra pityeregni kezd, mire az anya szemérmesen bocsánatot kér, hogy tá-voznia kell. Meg is magyarázza az okot:

Megérkeztek
a párisi és bucaresti-i
tavaszi modellcipők
ACONIU V.
Str. Bratianu 2.
Tekinse meg kirakataimat!

Elegáns kivitel

Dicső arak

Kenyer van a házban,
Dó van a házban;
HÁT
ASPIRIN

BAYER

ASPIRIN

20 Granulatellen 0,25 g

?

— A Stefán, az édes éhes, neki is jussa van arra, hogy megebédeljen...

Most, amikor egyedül maradunk, Antal fő-herceg előveszi pilótanaplóját és magyarázni kezd. Elmeséli, hogy amikor Berlinben a repü-lőgépen való szikratáviratozásból vizsgát tett, nem akartak neki diplomát adni.

— Azt mondták — meséli — hogy elkép-zelhetetlen az, hogy valaki repülőgépet is ve-zessen és szikratávirót is kezeljen. Aztán meg-magyaráztam az uraknak: hogy a két lábarm-al vezetem és irányítom a gépemet, a fülem-mel hallgatom a rádiót és a jobb kezemmel a terdemre fektetett naplóm-ba írom a feljegyzéseimet.

Magyarázatom imponált az uraknak és erre a diplomát kiadták.

Két gépem van, az egyiket Barcelonából hoz-tam még magammal — a másik gépet az öcsém kapta meg — a második gépet pedig a felesé-gem kapta nászajándékba a sógoromtól, a ro-



mán királytól. Ez egy sportrepülőgép és mint ilyen egyetlen az egész világon, amelynek sa-ját leadó és felvevő állomása van. Az állomá-som jele: CVAAl, de az egész világon már mindenütt ismerik az én hullámaimat...

— Melyik volt a legérdekesebb repülése? — kérdezem.

Elgondolkozik. Nevetve mondja:

— Tavaly októberben a Fekete tenger part-járól, Balciából repültem Bukarestbe. Ragyogó időben startoltam. Közben beborult. Bukarest kétségbeesve figyelmeztetett, hogy a román fő-város felett olyan köd van, hogy husz méterre sem lehet látni... Közben az öcsém is kijött a bucaresti repülőtérré. A köd mindegyre erő-sebb lett, a fellőtt rakétákat sem lehetett látni... Mindenki agódott értem... de én mégis ne-vetve landoltam a bucaresti repülőter mellett...

A mult kedden Belgrádból jöttünk haza a fele-ségemmel, Noviszadon, Szabadkán, Kalocsán át Győrig nagyszerű volt az utunk, Székesfehérvárnál hózivatarba jutottunk, kevés volt a ben-zinem, Bécs figyelmeztetett, hogy ott nagy a hóvihár, Erre Wiener Neustadtban szálltunk le, nem történt semmi, csak Bécs jegyezte meg, hogy

„komolyan aggódtunk Önért.”

Nagyszerű dolog a szikratáviró. Fent a leve-gőben az egész világgal elbeszélgethetek... És legfeljebb két percen belül a körülöttem fekvő állomások szinte méternyi pontossággal meg tudják állapítani — ha felhők között, vagy fel-hők felett vagyok és nem tudok tájékozódni, — hogy hol repül a gépem. Megnyugtató érzés... Nekem hihetetlen örömet okoz a repülés...

Mária özvegy királyné könyve

A villa, ahol laknak, nem saját tulajdonuk, bérelik. Az ebédlőn és a szalónnak használt uris-zóban kívül nincs benne más, csak még egy hálószoba és egy szoba a Stefán számára. Az-tán két vendégszoba. Ezekben mindig laknak vendégek. Itt lakott pár nap előtt Mária román királynő. Az udvari személyzet: egy szakács-nő, egy inas meg a Stefán nőrsze. De a gye-reknevelés nehéz munkáját a fenséges asszony maga látja el és megfigyeltem: ebéd előtt bi-zony kiment a konyhába, hogy egy kicsit utá-na nézzen az ebédnek... Bucsuzáskor selvem-kartónba kötött kéziratot nyújtott át nekem le-kötelező kedvességgel... A kézirat Mária ki-rálynő egy bübájosan szép munkáját tartal-mazza. A címe: *„A kékszemű gyermek...”* Legközelebb erről is írok.

Amikor elbucsúztam tőlük, mind a ketten kikisértek a kapuig és boldogan rázták meg a kezemet... És én a tavaszi napsütésben élő mödlingi villanegyeden keresztül nem tudtam másra gondolni, csak arra, hogy a csöndes vil-lában a Grillparzer-gasse három alatt egy na-gyon boldog, nagyon szerelmes ember vár örül az életnek... Mosolygva, boldogan, gon-dok és fellegek nélkül...

HIREK

Lelakatolt kapu

A lelakatolt kapu, 1933. furcsa torzképének szimbolumaképpen Arad belvárosában volt látható. A szomorú történetet, amely ama bizonyos kapu lelakatolását megelőzte, itt adom:

Az egyik, főtérhez közeli forgalmas melékucában lakik egy özvegyasszony. Nem mondható éppen szegénynek, hiszen az egyik szekrény mélyén betétkönyv fekszik, amely azt igazolja, hogy az illető özvegynek négyszázezer leje fekszik az egyik előkelő aradi bankban. Csak egy baj van. Az illető bank nem fizeti jelenleg a betéteket, ami szintén nem csodálható a mai konverziós világban. És miután a bank nem fizet, az özvegyasszony sem fizetett. Házbért sem.

Gyűlt az adósság, egyre gyűlt... és a bank még mindig nem fizetett. Amikor már tíz hónapra keresztül nem fizette az özvegyasszony a házbért, megindították ellene a kilakoltatási pert. Hamarosan ítélet is hangzott el, elrendelték az özvegyasszony kilakoltatását.

Tegnap este azt hallotta a háztulajdonos, hogy az özvegy angolosan akar elköltözködni, kiadta tehát a rendezetet a preventív intézkedésre. Este kapuzáraskor az a meglepetés érte a lakókat, hogy a kaput nemcsak bezárták, hanem le is lakatolták. Nehogy az özvegyasszony, akinek közel félmilliósi vagyona van és még sem tud házbért fizetni, angolosan távozhasson. És megtörtént azután, hogy a kapukulccsal rendelkező lakók csodálkoztak, miért nem tudnak bejutni a házba.

Igy történt a furcsa eset. És még furcsább, hogy senkisémet tehet róla. A háztulajdonos sem, aki végeredményben tíz teljes hónapig várt a mai cseppet sem rózsás viszonyok közepette, az özvegy sem, aki nem tehet arról, hogy a betétjét nem fizetik ki, de a bank sem, amely viszont nem tehet arról, hogy konverzió van és nem tud fizetni. Sőt az állam sem, amely kénytelen volt a gazdákon segíteni a konverzióval, nehogy egészen tönkremenjenek.

Ki tehet róla? A sors. Azon viszont nem lehet behajtani a betétet, sőt a tizhavi házbért sem... (—rosl.)

— **IDŐPROGNÓZIS:** Hideg idő, egyes helyeken havazás

Aradvárosi mozik műsora

Előadások: 3, 5, negyed 8 és negyed 10 órakor.
CENTRAL MOZGÓ: CSÁSZÁRKERINGŐ. A régi jó békeidők, a császárváros környékének minden szépsége, öskekény, Millöcker, Johann Strauss, Suppe bájos muzsikája, a legkiválóbb művész együttes vitték mindennél sikerre ezt az igazán aranyos operettet. **MARTHA EGGERTH, WILLY EICHBERGER, HANSI NIESE, SZÓKE SZAKÁLL, PAUL HÖRBIKER, FRITZ KAMPERS, OLLY GEBAUER és TRUDE BERLINER** játszik a főszerepeket.

SELECT MOZGÓ: FAKERESZTEK. Mintha csak tényleg a nyomában járt volna a felvívó gép a világháború förtelmes furiájának, olyan tökéletes borzalmasságban tárul a közönség elé a négyéves vérzivatar pokoli panorámája. Ez történt, így történt és aki látta ezt a képet, az soha el nem mulaszthatja mindennapi imájába foglalni az örök békéért való íhászt. Ennél csodálatosabbat emberi agy el nem képzelhet, ezt látni kell, hogy soha többé ne legyen háború.

MATINÉK fél 12-kor.

CENTRAL MOZGÓ: AZ UTOLSÓ PERCBEN. Németül beszélő, izgalmas bűnügyi dráma.

SELECT MOZGÓ: FAKERESZTEK.

Délután 3 órakor 23 és 13 lejes helyárrakkal:

Slágerműsoraink legközelebbi eseménye a „PAPRIKA”. Németül beszélő, énekes vígjáték. Főszerepben: GÁL FRANCL a legnépszerűbb és legkiválóbb magyar nőtáncos.

— **Borah szenátor Romániába jön.** Bucurestiből jelentik: Amint megirtuk napokkal ezelőtt Borah amerikai szenátor, a közeljövőben európai tanulmánykörütra indul. A külügyminisztérium ma kapott értesítést róla, hogy a híres amerikai szenátor tizenöt napot fog Romániában tölteni.

— **Március elsejéig be kell cserélni a Mihály-huszelesek.** A Banca Nationala aradi fiókja újból figyelmezteti a közönséget, hogy minden ellenkező híreszteléssel szemben, fennáll az a rendelkezés, hogy e hó 28-ig bezárólag, be kell cserélni a Mihály nagyvajda arcképével ellátott érc-huszelesek. Az ércpénzt ugyanis nem a Nemzeti Bank adta ki, hanem az állam készítette a pénzügyi törvények alapján és annak bevonását is a törvény szabályozza. Mivel a vonatkozó törvény határozottan kimondja, hogy a Mihály-huszelesek február 28-ig bevonandók, tehát mindenki saját érdekében cselekszik, ha azokat azonnal becserelelteti.

— **Meghalt Muray Károly ismert magyar író.** Budapestről jelentik: Muray Károly, a háború előtti idők kiváló írója, 76 éves korában ma elhunyt. Muray régebben a Mátyás diákok szerkesztette, főleg a humor terén szerzett hervadhatatlan érdemeket. Két sikerült vígjátéka, a Virágfakadás és a Huszárszerelm. sokáig műsordarabja volt előkelő pesti színházaknak.

— **Eljegyzés.** Hammer Sándor varrógép-, kerékpár- és rádiónagykereskedő eljegyezte Roth Irma urleányt.

Modern, jó, olcsó tehéneműek csak Ruttkay & Botye cégnél

— **Házasság.** Kanyó Ilus és Rudó János folyó hó 25-ikén, este 7 órakor tartották esküvőjüket az aradi minoriták templomában.

Egy állatkedvelő különös végrendelete

Saint Louisban meghalt a napokban egy gazdag kereskedő, Végrendeletéből kitűnt, hogy kétmillió dollárt érő vagyonát a város gazdátlan kutyái és macskái javára hagyta. Ugy intézkedett, hogy halála után a várostól bizonyos távolságban parkot létesítsenek, amelyben az állatok legnagyobb szabadságban mozoghassanak. A város lakossága örül ugyan, hogy ilyen módon megszabadul a gazdátlan kutyáktól és macskáktól, de sokan úgy vélekednek, hogy egy kórházalapítás jobb cselekedet volna ma, amikor oly nagy a betegségekben szenvedő emberek nyomorúsága.



— **Aradi vezérfelügyelő képviselte Romániát három ország tanácskozásán.** Három év óta tárgyal Románia, Magyarország és Csehszlovákia a Tisza és Felsőközök mentén működő ármentesítő társulatok vagyonának részbeni likvidálása miatt és a társulatok fenntartási költségeiről. A két ármentesítő társulat területe erre a három országra esik; a felépítmények és egyéb investíciók összege mind a három országot terheli. Emiatt folynak a tanácskozások és a múlt évben Aradon két héti tárgyaltak ez ügyben. Néhány nappal ezelőtt Szatmáron ültek össze a három állam kiküldöttjei. Romániát Taranu Victor aradi vezérfelügyelő, Magyarországot Moldován Gábor, Csehszlovákiát pedig Kugler Béla képviselte. Értesülésünk szerint a végleges megállapodás a legközelebbi időn belül létrejön.

— **Hatalmas hóviharak a Dunántulon.** Győről jelentik: A Dunántulon, különösen Győr és Moson környékén, hatalmas hóviharak dülnek. Az országutakat két-három méteres magasságu hó torlaszolja el. Eddig tizenhat eltűnésről tudnak, valamennyit a hófúvás áldozatának tartják. Hat vonalon a vasuti forgalom szünetel.

Ia bílkk
cser és
gyertyán **Tűzifa**
legolcsóbb
Aufricht-nál
Telep (rögi helyén) gyermekkorház mellett. Telefon 69. 554

— **Előkelő eljegyzés Aradon.** Ma tartotta meg eljegyzését Platos Cornel, az aradi Munkásbiztosító Pénztár rokonszenves igazgatója, Secosan Mariora aradi kereskedelmi iskolai tanárnővel. Mindketten az aradi román társaságok ismert és közkedvelt tagjai és a családi ünnepség alkalmával, egy a szimpatikus munkáspénztári igazgatót, mint szép és intelligens menyasszonyát, a szerencsekívánatok egész tömegével hámozták el.

— **Szombaton megkezdtek a nyugdíjak kifizetését.** Jelentettük, hogy pénteken megérkezett Aradra a köznyugdíjak akreditívje, szombaton pedig megkapta a nyugdíjpénztár a szükséges összeget, és kifizette a tisztizözvegyek és a rokkant tisztizözvegyek illetményeit. E hó 27-ikén, hétfőn a nyugdíjas katonatisztakat, 28-ikán a polgári nyugdíjasok közül az S. és T. kezdőbetűsek, március elsején U, V, Z, 2-ikán A, B, C, D, 3-ikán E, F, G, 4-ikén H, I, J, K, 6-ikán L, M, N, 7-ikén O, P, R, 8-ikán pedig azok kapják meg nyugdíjukat, akik a fenti napokon nem vették fel.

Fog a mai viszonyok folytán a legmérsékeltebb árak mellett készíti **Halmos** fogászni, Cnlea Bana-tulul (Asztalos 9.-n.) 2.

— **A Párisból hazatért család nyomora.** Néhány nappal ezelőtt beszámoltunk Szigeti Sámuel és családjának tragédiájáról, akik mindenükből kifosztva érkeztek vissza Romániába, az egyik franciaországi bánya-pokolból. A család fő néhány nap óta, amióta Aradon van, reggeltől késő estig szaladgál egyik hivatalból a másikba, hogy hazajuthasson Petrozsényba. Az agyonfáradt ember minden kísérlete azonban hiábavaló volt, mert egyik hatóság a másikhoz utasítja és a bürokrácia lehetetlenné teszi, hogy ez a szerencsétlen ember a legcsekélyebb támogatást kapja Aradváros hatóságaitól. Szigeti Sámuel jelenleg három apró gyermekével és feleségével, nemcsak hogy nem tud Aradról elutazni, de az éhhalálnak van kitéve. Azok a nemesszívű emberbarátok, akik ezen a családon segíteni akarnak, adományaitak juttassák el az állomással szemben lévő Horváth-féle vendéglőbe.

Február 28. kedd HELLAS-AKE

táncestély Dácla étteremben. Estélyi ruha mellőzendő. — Az étterem fele részében az asztalok kilesznek rakva. Glausius jazz. Hétfőn fél 7-kor AKE téli klubban megbeszélés. 687

— **A Kolping-legényegylet vasárnap délutánra hirdetett választmányi ülése,** valamint a hétfői előadást, közbejött akadályok miatt elmarad.

— **Néhány nap múlva vendégszerepel Aradon a Maria Ventura bucaresti-i színtársulat,** amely Bernard Shaw, a világhírű angol író egyik legmélyebb és legszebb darabját, a Pygmalion-t hozza színre. Művészi élményt jelent ez az előadás Arad közönségének és a darab főszereplője, Leny Caler, a hírneves fővárosi művésznő, tehetsége legjavát ragyogtatja meg szerepében. Leny Caler káprázatos párisi toalettjei — Patou- és Lenvin-modellek, — külön élményt jelentenek.

— **A zsidó jótékony nőegylet ma, vasárnap este tartja jótékonycélu teaestjét a bridgeszalomban.** 657

— **Az Aradi Csizmakészítők Özvegysegélyző társulata ez évi szokásos villásreggelijét február hó 28-ikán az Iparos Otthonban tartja meg.** Az ünnepély díszmester-avatással lesz egybekötve. Felkérjük úgy a rendes, mint tiszteltbeli tagjainkat, szíveskedjenek minél nagyobb számban megjelenni. Az elnökség.

Tolatómozdony és tehervonat összeütközése az aradi állomáson

Ma reggel az aradi állomás területén összeütközött egy tolató mozdony egy tehervonattal, amely az állomásra érkezett be. Az összeütközés következtében a két mozdony súlyosan megrongálódott, a tehervonat két vagonja pedig összetört. Az egyikben Aradra irányított áru volt amelynek nagyrésze tönkrement. Emberéletben szerencsére nem történt kár, ami annak köszönhető, hogy az állomás területén a tehervonat erősen lassított. A vizsgálat megindult annak megállapítására, kit terhel a felelősség az összeütközésért.

HALDOKLIK CERMÁK. CSKÁGÓ POLGÁRMESTERE. Londonból jelentik: Cermák, csikágó polgármester, a Roosevelt ellen elkövetett merénylet áldozatának állapota teljesen reménytelen s már most is csak oxigén-belégzéssel, injekciókkal tartják Cermákban az életet. A katasztrófa minden pillanatban bekövetkezhet.

Titkos csapóajtók és földalatti helyiségek a berlini Liebknecht-házban. Berlinből jelentik: A politikai rendőrség folytatja a Liebknecht-ház megtisztítását, melynek során rengeteg titkos csapóajtókkal ellátott földalatti helyiségeket találtak, amelyekről a hatóságoknak semmi tudomásuk nem volt s amelyekben nemcsak nagymennyiségű hazaáruló iratot, de igen sok, a rendőrség elől bujkáló kommunistát is találtak.

Halálozás. Baranyai Antalné született Herold Gizella, tegnap, február 24-ikén, hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése vasárnap, február 26-ikén lesz a Călea Sauguna 13. számú gyászházban. Halálát férjén és gyermekein kívül kiterjedt rokonság gyászolja.

Emésztési gyengeség, vérszegénység, lesoványodás, sápadtság, májgyógykezelések, bőrkülféslek, kelések, tumorok esetében a természetes „Ferenc József” keserűviz szabályozza a belek amyrin fontos működését. Az orvosi tudomány számos vezetője meggyőződött arról, hogy a valódi Ferenc József víz hatása mindig kitűnően beválik. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Fekete Tivadar előadása Petrozsényban. Petrozsényból jelentik: Szombaton este zsufozásig tartó előadás előtt tartott előadás Fekete Tivadar, a város előkelő publikuma előtt. A Petrozsényban megjelenő „Zsilvölgyi Napló” tízéves jubileumi ünnepségére hívta meg a kitűnő író, aki a lap jubileumi estéjén a vidéki sajtóról mondott szellemes bevezető konferenciájával aratott nagy sikert. Ugyancsak ezen az estén lépett fel Fekete Mihály, a kolozsvári színház drámai főrendezője is, néhány hatásos szavallattal.

A tavasz első hírnöke: Mauthner Ödön román magtermelő és magkereskedelmi r.t. képes árjegyzéke megjelent, s ezt minden érdeklődő díjtalanul megkaphatja. A cég áldozatkészségére jellemző, hogy a mai nehéz gazdasági viszonyok dacára is költséget nem kímélve, azt díszes kivitelben, román-német-magyar nyelven bocsátja a nagyközönség rendelkezésére.

Köszönetnyilvánítás. Igen tiszteit Uraim! Nem tudom Önöknek eléggé meghálálni, hogy a Togal-tabletták rendszeres használata által, meggyőződhettem arról, hogy idült rheumából teljesen kigyógyultam. Megbecsülhetetlen előnye a Togal-nak más gyógyszerrel szemben az, hogy egyáltalában nem okoz gyomorzavarokat. Tg.-Mures, 1931. dec. 4. Szántó J.

Csodálatos, hogy mennyien keresik fel sorsjegyelő-jegyzéseikkel

Sándor Iván & Comp sorsjegyi-irodát (Bulev. Regina Maria 18. (Telefon 132.) mióta az 5.000.000 lejes és többi nyereményeket az általuk képviselt HERMES-bank-ház által eladott sorsjegyek közül huzzák ki.

Regina Maria 18. (Telefon 132.) mióta az 5.000.000 lejes és többi nyereményeket az általuk képviselt HERMES-bank-ház által eladott sorsjegyek közül huzzák ki.

A PANFLAVIN-PASZTILLA a legbiztosabb gyógyszer a hűlés és ragályos betegségek ellen, akar védekezni használjon

Panflavin-PASZTILLÁKAT 

— **Elfogott zsebtolvajok.** Az aradi rendőrségnek ma délelőtt sikerült elfogni Lakatos Florea 40 éves és Kovács Anna 39 éves zsebtolvajnöket, amint a mai élelmiszerpiacon 500 lejt loptak ki Pacsi Vera zámándujfahi illetőségű leány zsebéből. A tetten ért két cigányasszonyt a piacért közelében szolgálatot teljesítő rendőr kísért fel a központi rendőrségre, ahol kihallgatásuk után őrizetbe vették őket.

— **Ugyancsak zsebtolvajlás, illetve annak gyanúja miatt állították elő ma a rendőrségre Kovács Péter 42 éves Strada Petru Rares 68-ik szám alatt lakó cigányt, akit azzal gyanúsítanak, hogy ezer lejt lopott ki Henegar Illés Strada Brezoianu 25-ik szám alatti lakos zsebéből.**

— **Leleplezett hamiskártyás.** Ma délelőtt előállították az aradi központi rendőrségre Negru Ghita 35 éves ismert fogarasi hamiskártyást, aki az elmúlt napok folyamán a külvárosok vendéglőiben kártyázásra birt rá több hiszékeny falusi gazdálkodót, akiket azután súlyosan megkárosított. Az eljárást a rendőrség a hamiskártyás ellen megindította.

Áraim 20%-kal olcsóbbak mint bárhol Győződjön meg!

I. SCHUTZ Posztóáruház,

Arad, a városi kávéházzal szemben. 585

— **A művészbál —** ugyis, mint utolsó Karnevál, melyet ma, vasárnap este, az aradi színház rendeznek a Városi-kávéház összes helyiségeiben, felejthetetlen lesz. Annyi ötlet válsul meg és meglepetést készít elő a művészi tehetséggel már hivatásuknál fogva is rendelkező rendezőség, hogy az estét egy nizzai Karnevál nivójára akarják emelni, még a helybeli méreteken felül is. Ha csak lehetséges, mindenki jöjjön jelmezben és álarcban a farsang utolsó vasárnapján, minden but feledtélő mulatságra.

— **Diószeghy festőművész tudós előadó.** A Kölcsey Egyesületnek a Kulturpalotában rendezett havi előadásai közül a következő március 12-ikén, vasárnap délután lesz. Ennek a délutánnak, az elmúltakhoz hasonlóan, tartalmas és változatos műsorát, a Borosjenőn élő kitűnő festőművész, Diószeghy László fogja megnyitni, egy kiválóan érdekes természettudományi előadással. Azt Aradon mindenki tudja, hogy Diószeghy képein a színek finomizlésű mestere, de azt kevesen tudják, hogy ugyanő a sokfajta lepkék ismeretében régen nemzetközi szaktekintély, irodalmi munkássága és ritka szépségű, gazdag lepkégyűjteménye révén. A Kölcsey Egyesület tagjai március tizenkettedikén a lepkéélet romantikájának és egy művészegyéniség sokoldalúságának ismeretével fognak gazdagodni.

Migrén, fejfájás ellen kérjen orvosától Algosan pasztillát.

— **Az Aradi Zsidó Hitközség felszólamlási bizottsága február 27-én és befejezésig folytatólag a következő napokon délután 6 órakor, a hitközség tanácstermében tartandó ülésén tárgyalja a folyó évre kivetett hitközségi járulékok ellen beérkezett felszólamlásokat. Az írásban benyújtott felszólamlások február 27-ikén szóval is megindokolhatóak.**

— **BÉRCZY LONÁNÁL, minden vasárnap este vendégóra.**

— **A zsidó nemzeti szövetség szentföldi utazása.** Értesüléseink szerint, a temesvári zsidó nemzeti szövetség a Hamburg-Amerika Linie S. A. R. vállalatot bízta meg a szentföldi társasutazásának lebonyolításával, amely az április 22-ikén induló DÁCIA hajóval, a román tengerészet e kényelmes berendezésű gőzöseivel történik. Indulás Constantából. A szentföldi program a zsidó nemzeti szövetség előírásai szerint történik, de az ehhez csatlakozó konstantinápolyi és egyiptomi kirándulások, a résztvevők kívánságainak figyelembevételével, a Hamburg-Amerika Linie S. A. R. rendezésében történik. A társasutazás iránt általános érdeklődés nyilvánul meg. Aradon a Hamburg-Amerika Linie S. A. R. fiókja Künstler Utazási- és Vizumiroda adja meg az információkat.

Tavaszi kabát és ruha-szövet különlegességek megérkeztek.

Divatselymek nagy választékban

WEISZ SÁNDOR

Segesvári selyemgyár főlerakata Strada Brătianu No. 2. 677

— **MENETRENDVÁLTOZÁS.** Az Arad-hegyaljai villamosvasut vonatai március 1-től kezdődőleg következőképp közlekednek: Aradról: 5 óra 15 perc, 8 óra 00 perc, 11 óra 30 p., 14 óra 10 perc és 18 óra 10 perckor. — Panfotáról: 5 óra 05 perc, 8 óra 00 perc, 11 óra 25 perc, 14 óra 00 perc és 18 órakor. — Radnáról: 5 óra 25 perc, 8 óra 20 perc, 11 óra 45 p., 14 óra 20 perc és 18 óra 20 perckor. Ugyancsak március 1-én lép életbe ezen vasut új menetdíjszabása is, amely az állomásokon van kifüggesztve.

— **Az aradi állami alkalmazottak februári fizetése valószínűleg e hó 27-én, vagy 28-án megérkezik.** A néhány napos késedelem adminisztratív okokra vezethető vissza.

— **Harc a halál ellen a címe annak az előadásnak, amelyet szerdán a Kölcsey Életiskolában Windholz Béla dr. fog tartani.** A kitűnő előadó-orvos azoknak a tudásvágytól megszállott kulturhősöknek kutató munkásságát fogja elmondani, akik egészségük, sőt életük veszélyeztetésével, a mikroszkóp erejével földterítik az emberi szervezet millió és billió ellenségeinek: a sokféle bacillusoknak mibenlétét és hivatását. Izgalmasan regényes részletei vannak annak a harcnak, melyet a holland Loewenhoektől máig, a baktériumkutatók az emberi életért makacsul folytatnak. Windholz Béla dr. ennek az évszázados álló harcnak hivatott hadi tudósítója lesz szerdán és előadása véleményadás abban az aktuális aradi kérdésben is: kell-e az aradi bakteoriológiai intézet.

URANIA

MA, VASÁRNAP 3, 5, 7/8 és 10 órakor

ARADON PREMIER:

PINTY és PONTY

LAKAST CSERELNEK

MAJOMSZELIDITOK

CHARLY VIHAROS SZERELME.

DÉLELTŐT 12 ÓRÁKOR MATINE

BÉCSI VIG ASSZONYOK, OPERETT.

Vidám élet a régi osászár-varosból.

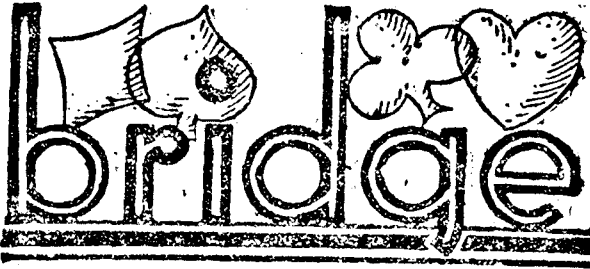
Willy Forst, Lea Parry, Halmay Tibor.

DÉLUTÁN 3 ÓRÁKOR MATINE HELYARAKKAL

PINTY és PONTY

CHARLY.

Jön: GROCK NAGY CSEKÜZ ÁRTÁKCIÓ



Rovatvezető: MIHALIK GYULA.

A színválasztás

A modern teoria majdnem minden rendszerenél megköveteli, hogy a partnerek bemondásra alkalmas színeket közöljenek egymással, tehát hacsak lehet, a licit első stádiumában ne mondjanak szanzadut. Tudjuk, hogy bemondásra alkalmas négyes színek: A, K, K x, A, D, x x, A, B, 10, x, ötös színek: A, x x x x, K, x x x x, D, B, x x x, hatos színek: D, x x x x, vagy B, 10, x x x. Felmerül a kérdés, hogyan licitáljunk akkor, ha több licitálható szín van a kézben? Régebben először mindig a magasabb értékű színt mondták be, azzal az indoklással, hogy a licit későbbi során a partner trikemelés nélkül térhet vissza az eredetileg bemondott színre. Ez igaz, s bár a bemondások sorrendjét a színhosszaság szabja meg, ettől a szabálytól én is eltértem néha — azonban kizárólag védelmi liciteknel. Elküldöttem például, hogy 4 kör és 5 treff volt a kezemben, amikor az ellenfél egy pikkkel indított, 2 körrel válaszoltam, partnerem az utánam következő 3 pikkkes force-ára természetesen passzolt, a 4 pikkre pedig 5 treffet mondtam, számolva azzal, hogy maximális 3 bukás áram mamsban robbent mentek. Az 5 treffet természetesen megkontrázták, partnerem azonban átment 5 körre, mert az elosztást ebben a színben kedvezőbbnek látta. Az 5 kört kontrával 3-szor buktam, az 5 treffben pedig 4 bukás lett volna! Tegyük fel, hogy a fenti lappal 2 kör helyett, a modern teoria követelményeinek megfelelően, 2 treffet mondom. Mi történt volna? Partnerem nem emelhet. A 4 pikkre csak 5 treffet mondhatok s a kört már nem jelezhetem, mert azzal esetleg 6 treffre kényszeríthetem partneremet, ha neki véletlenül a treff konvenial jobban. Ismétlem, hogy hasonló licitek csak kivételesen és kizárólag védelemben alkalmazhatók. A modern játékosnak feltétlenül a színhosszaság legyen az irányadó és ha egy négyes és egy hosszabb színről van szó, úgy mindig a hosszabbat kell először bemondania. Ha történetesen 3-5, 5-6, v. 5-7-es színekosztások vannak, ajánlatos mindig a nemesebb színt először jelezni.

Habár a végső licit rendszerint a hosszabb színben történik, mégis előfordul gyakran, hogy a rövidebb szín több eshetőséget nyújt. A Wiener Bridge. Magasin egyik számában H. C. Retzer a következő látszatát hozza fel példának:

Osztó: Nyugat.
Mindkét fél bellben.

ÉSZAK:

P: A, B,
K6: B, 10,
Ka: A, D, B, 4,
T: A, D, 10, 5, 3,

NYUGAT:

P: K, 9, 8, 7, 5, 4,
K6: 8, 4, 2,
Ka: 7, 5,
T: 9, 2,

KELET:

P: B, 10, 6,
K6: A, K, D, 9, 8,
Ka: 9, 8, 2,
T: 7, 4,

DÉL:

P: D, 2,
K6: 7, 5, 3,
Ka: K, 10, 8, 6,
T: K, B, 8, 6,

A licit:

D	Ny	É	K
—	—	1 T	1 K6
2 T	—	2 Ka	—
3 Ka	—	5 Ka	—

Dél partnere bemondásainak sorrendjéből látja, hogy a treff 5-ös, a káró pedig 4-es szín. Észak tehát majdnem biztosan eldobhat az 5-ik treffre egy rossz lapot — ha történetesen káró az adu. Ezért emel káróban is, amiből viszont Észak arra következtet, hogy az asztal valószínűleg 4 treffet és 4 kárót, legfeljebb azonban 3 treffet és 4 kárót fog hozni. Minden más esetben Délnek a treffre kellene visszatérnie. Ezért 5 káró bemondására határozza el magát, amit meg is csinál, holott az 5 treffet feltétlenül elbukná.

A 16-sz. bridgeteladvány megjelítése.

Dél T: 10-el indít, az asztalon beüt és visszahívja a treffet, amelyet káró 9-el fed. A Ka: B lehívása után Ka: 2-vel Kelet átveszi az ütést (Észak kört dob). Következik az asztalon 2 pikkütés, amelyekre Nyugatnak vagy a treffet kell eldobnia, vagy pedig a kört blankiroznia. Mindkét esetben nincs több ütés.

Szövetség hírek. A szövetség e heti programjában nincs változás.

Ujabb kommunista összeesküvést lepleztek le Constanzában

Letartóztattak egy ügyvédet, aki a grivitel események felbujtója volt

Constanzából jelentik: Az állambiztonsági hivatal pénteken éjjel újabb kommunista sejtet fedezett fel. A sejt a hivatalos megállapítások szerint élénk kontaktust tartott fenn a szovjet-orosz szervezetekkel. A péntekről szombatra virradó éjjel Constanzában számos nőt és férfit letartóztattak.

A grivitai eseményeket követően letartóztattott vasuti munkások közül 150 gyanúsítottat ma újra szabadlábra helyeztek. A jelen pillanatban a Malmaison kaszárnyában még hétszáz vasuti munkás áll őrizet alatt. A szigancsa egyébként ma letartóztatta Patrascanu ügyvédet, akitől a nyomozás adatai szerint kiderült, hogy egyike volt azoknak a felbujtóknak, akik a grivitai eseményeket kihoztatták.

A bucaresti piacon jól bevezetett, több éve fenálló férfikonfekció cég keres elsőrangu üzleti összeköttetést

árusítási hely létesítése céljából nagy teljesítményű női konfekcionárussal. Ajánlatot C. Atanaslu Administratia ziarului Dim noata Bucuresti köldendök. 698

THERMOGÈNE
meleget fejleszt és leküzd a köhögést, légcsőgyulladást, grippeket, a reumát és idegfájdalmakat.

Használati utasítás: A Thermogène-t a fájós helyre tenni és ügyelni, hogy a vatta teljesen a bőrön feküdjék. Erősebb és gyorsabb hatás elérésére elegendő, a vattát egy kevés vízzel vagy szeszszel megnedvesíteni.

Vezérképviselő: I. DILLAN
Bukarest, str. Pitar Moş, 4
NAGY DOBOZ: Let 35
KIS " " Let 22

A világ összes gyógyszerüzleteiben és drogeriáiban kapható.

Patou tavaszi divatrevüjén vett részt egy aradi kereskedő

Szentgyörgyi Emil elmondja érdekes párisi élményeit és ismerteti az új párisi divatot

Az elmúlt napokban érkezett haza Szentgyörgyi Emil, az ismert női divatáru kereskedő, aki az új tavaszi divatokat tanulmányozta Párisban és érdekes élményekkel, értékes tapasztalatokkal megrakodva érkezett vissza, hogy az aradi uriaszonyok és urileányok számára az eredeti párisi divatruha-kelmét bemutassa. Felkerestük Szentgyörgyi Emilt és megkértük, mondja el érdekes párisi tapasztalatait.

— Résztvettem Patou tavaszi divatbemutatóján, amely káprázatos volt. A bemutatóra külön meghívót adnak ki és minden meghívottnak 2500 frankot kellett felizetnie. A revü után joga volt levásárolni az összeget, a pénzt azonban senkinek sem adják vissza.

Négy, fejedelmi pompával berendezett teremben százötven model vonult fel, egyik szebb, mint a másik.

Elragadtatással teli sóhajok hangzottak fel a közönséggel zsufolásig megtöltött termekben, a hölgyek sóvár szemekkel figyelték a csodás ruhákat. Azt hiszem, mondanom sem kell — mesélte Szentgyörgyi Emil — hogy Páris legelőkelőbb közönsége vett részt a divatbemutatón, amely Patou főmunkatársa, Coller vezénylete mellett ment végbe. A bemutató alatt sandwich-eket és frissítőket szervizáltak. Sokkal többen jelentkeztek meghívóért, mint a mennyien a termekben elérték, de megismételni a revüt nem lehetett, mert Patou másnap modeljeivel együtt repülőgépen Nizzába utazott, ahol szintén bemutatta az új kreációkat.

— A bemutató alatt szebbnél-szebb autók hatalmas sora állott a Rue St-Florentinben, várva az előkelő közönséget. A teremben elegánsan öltözött urak cirkáltak, azt hitte volna az ember, hogy szintén a revü közönségéhez tartoznak. Pedig más, fontosabb feladatok

volt. Arra vigyáztak, hogy a hölgyek káprázatos, vagyontérő ékszereivel baj ne történjen, de arra is ügyeltek, hogy senkise rajzolhassa le a bemutatott kreációkat. Jegyzeteket készíteni szabad volt, de rajzolni nem, mert a Patou-cég féltékenyen vigyáz arra, hogy le ne másolhassák ötleteit.

— Az 1933. tavaszi divatja — folytatta az ismert aradi kereskedő — a következő: Vezető színek a gyöngyszürke, gyöngvdrapp, gyöngykék, erős zöld, sötétkék és változatlanul megmaradt a fekete. Az anyagok:

Délelőtti ruhák: jersey és zsákszövésű len, valamint gyapjuszövetek, sok sima és nyomott pamutzövet, gyakran erős durva szövésű.

Délutáni ruhák: riboldin-szövésű selymek és műselymek, csikos, sottis, apróvirágú és nagy színes virágú, valamint sima selymek. Pamut- és lenszövetek főképpen fürdőhelyekre alkalmasak.

Estélyi ruhák: itt műselyemanyagok uralkodnak, teliesen újszerű szövésű. Nagyon sok ruha azonban vékony gyapjuszövetből is készül. Ezenkívül sima crep-satin, gyöngyvel kivarrott georgettek, elvéve csipkeruhák.

— Egyelőre ennyit árulhatok csak el — fejezte be Szentgyörgyi — legközelebb majd többet mondom — a ruhák formáiról.

A rendkívül tehetséges aradi kereskedő már erősen készül a tavaszi szezonra és azok a szenzációk, amelyeket Páris ruhakreációiban termelt, jegyzetekben és rajzokban nincsenek írásztalában. Nemsokára már életrekelnek a gondolatok és tervek és a Szentgyörgyi-cég közismerten izléses, látványos kirakatába kerülnek és hamarosan viszontláthatjuk a féltve őrzött Patou-modellek kelméit a korszón, az aradi szórakozóhelyeken és estélyeken.

SZÉPSÉGÁPOLÁS PILISINÉ

Pattanások, szeplők kezelése.
Esti kikészítés.

Olcsó havi fizetéses bérletrendszer

Kozmetikai szalonjában
Arad, Piata Avram Ianeu
(volt Szabadság-tér) 16.,sz.

